

## الحصة رقم 01

القانون 12/15 المؤرخ في 15 يوليو 2015 المتضمن حماية الطفل

La loi 15/12 du 15 juillet 2015 relative à la protection de l'enfant.

**Justice des mineurs** : concerne le traitement par l'institution judiciaire de « l'enfance délinquante » notion juridique désignant l'ensemble des comportements répréhensibles commis par une personne n'ayant pas atteint la majorité pénale .

Elle fait l'objet de dispositifs policiers et judiciaires spécifiques ( en particulier des juridictions spécialisées : le tribunal pour enfant ).

**قضاء الأحداث** : يختص في معالجة القضايا من طرف جهاز مختص ب"الطفولة الجانحة" مصطلح قانوني يعين مجموع السلوكات المخالفة للقانون المرتكبة من طرف شخص لم يبلغ سن الرشد الجزائري بعد ، لها جهاز شرطي خاص بها ( خصوصا الجهات القضائية المتخصصة : محاكم الطفل ).

- enfant délinquant    الطفل الجانح
- représentant légal de l'enfant    الممثل الشرعي للطفل
- médiation    الوساطة
- service du milieu ouvert    مصالح الوسط المفتوح
- l'âge de la responsabilité pénale    سن الرشد الجزائري
- l'organe national de la protection et de    الهيئة الوطنية لحماية و ترقية الطفولة
- la    promotion de l'enfance
- commissaire national de la protection de    المفوض الوطني لحماية الطفولة
- l'enfance
- le signalement    الإخطار
- le juge des mineurs    قاضي الأحداث
- infanticide    قتل الأطفال
- mesures de contrôle et de protection des    تدابير مراقبة و حماية الأحداث
- mineurs
- centre de rééducation et de réinsertion    مراكز إعادة التربية و إدماج الأحداث
- des mineurs